

дворах знатных господ; и всюду они, напустив на себя важность и пышность, угнетают и притесняют простых людей, причиняя им огромный вред, отбирая у них и свободу, и права, и привилегии и совершая еще и худшие бесчинства. А все только ради своей выгоды. Да ниспошлет на них Господь позор и бесчестье и покарает их, где бы они ни находились! Благодарение Господу, однако, – продолжал Лис, – за то, что ни меня, никого из моей семьи или родичей не могут упрекнуть в подобных злодеяниях. И мы всегда готовы выйти на самый яркий свет и рассказать о себе. Я не боюсь никаких обвинений, пусть каждый, кто считает, что я в чем-то согрешил и поступил не так, как подобает честному человеку, выйдет вперед и открыто об этом скажет! А Лис всегда встанет на сторону Лиса, пусть бы против них ополчилось несметное множество врагов! Любезный милорд король, сердце мое принадлежит тебе, как никому другому в этом мире, и я никогда от тебя не отступлюсь, но пребуду твоим верным слугой до конца времен. И пусть злые языки говорят что угодно. Клянусь, что служению тебе я отдам все свои силы и саму жизнь».

Как король простил Лису все его грехи и назначил его первым вассалом во всем королевстве

«Рейнард, – сказал король, – твой долг – присягнуть мне на верность, и я полагаю, ты останешься верен своей присяге. Моя воля такова, чтобы отныне ты всечасно был в моем совете и вершил правосудие. Сам же никогда впредь ты не станешь нарушителем закона. Возвращаю тебе твою прежнюю власть и могущество. Смотри, чтобы в будущем ты служил мне честно и достойно. И если свой ум и смекалку ты обратишь на добрые дела, то при нашем дворе будет процветать наимудрейший совет ученых мужей. Потому что тебе нет равных ни в быстроте и живости ума, ни в умении найти способ избавления от любого несчастья. Помни сам о той притче, какую ты мне рассказал, и думай всегда лишь о благих целях и храни мне верность. И с нынешнего дня я обязуюсь во всем следовать твоему совету и решению. А тот, кто осмелится поднять на тебя руку, заслужит самую жестокую кару и мое отмщение. Ты же станешь моим глашатаем по всему королевству. Я назначаю тебя своим управляющим и главным надо всеми вассалами моей страны. Ты достоин столь высокого звания».

Короля горячо благодарили все близкие и родные Лиса.

«Я сделаю для тебя больше, чем ты можешь представить, – продолжал король, – только вы все должны смотреть, чтобы Лис оставался мне верен».

«Нет никаких сомнений, милорд, – сказала госпожа Рюкенейв. – Ты не должен об этом беспокоиться. Иначе он бы не был нам родней, я сама первая отвергла бы его и всячески препятствовала его возвышению».

Рейнард любезными словами возблагодарил короля и сказал:

«Дорогой повелитель, я не достоин той высокой чести, какую ты мне оказываешь. Клянусь, что до конца своих дней я буду хранить тебе верность, служить верой и правдой, помогать дельным советом и исполнять любую твою волю».

С этими словами Лис и его друзья покинули королевские покои.

Теперь же слушайте про Волка Изегрима.

Медведь Брюн, Кот Тиберт, Эрсвина со своими детьми и родней вынесли Волка с арены сражения, уложили на подстилку из сена и укрыли потеплее. После чего занялись его ранами, коих было двадцать пять. Пришли мудрые магистры и врачеватели, промыли его раны и перевязали их. Волк же был так слаб, что потерял сознание. Когда ему растерли виски и он вновь пришел в себя, то стал кричать так громко, что все, кто его услышал, испугались, не лишился ли он рассудка.

Лекари дали ему питье, от которого его сердце успокоилось и он заснул. Они утешили его жену, сказав, что смертельных ран нет и что его жизнь вне опасности. После чего королевский суд завершился, и все звери отправились по своим домам.

Как Лис со своими друзьями и родней с честью покинул королевский двор и направился в свой замок

Лис Рейнард с достоинством и важностью покинул короля и королеву. Прощаясь, они про-